

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 24.01.2019

Numer wersji 2

Aktualizacja: 24.01.2019

### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

- 1.1 Identyfikator produktu
- Nazwa handlowa: **P-RAY**
- 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane
- Etap cyklu życia
  - C Stosowanie przez konsumentów
  - PW Powszechnie zastosowanie przez pracowników zawodowych
- Sektor zastosowań
  - SU21 Zastosowania konsumenckie: gospodarstwa domowe / ogół społeczeństwa / konsumenci
  - SU22 Zastosowania profesjonalne: domena publiczna (administracja, szkolnictwo, rozrywka, usługi, rzemiosło)
- Kategoria produktu PC14 Produkty do obróbki powierzchni metalowych.
- Zastosowanie substancji / preparatu Obróbka powierzchni metalu
- 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki
- Producent/ Dostawca
  - MA-FRA S.p.A. a Socio Unico
  - Via Aquileia, 44/46
  - 20021 Baranzate (MI) ITALIA
  - Tel. +39 023569981
  - www.mafra.com
  - mafra@mafra.it
- Komórka udzielająca informacji:
  - E-mail: lab@mafra.it
  - info@mafra.it
- 1.4 Numer telefonu alarmowego:
  - Skontaktować się z lokalnym szpitalem lub centrum kontroli zatruc najbliżej Ciebie
  - In case of accident call the emergency number 112

### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

- 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny
- Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008



GHS07

- Acute Tox. 4 H302 Działa szkodliwie po połknięciu.
- Skin Sens. 1 H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.

- 2.2 Elementy oznakowania
- Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008
  - Produkt jest klasyfikowany i oznakowany zgodnie z przepisami CLP.
- Piktogramy określające rodzaj zagrożenia



GHS07

- Hasło ostrzegawcze Uwaga
- Składniki określające niebezpieczeństwo do etykietowania:
  - sodium mercaptoacetate
- Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia
  - H302 Działa szkodliwie po połknięciu.
  - H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.
- Zwroty wskazujące środki ostrożności
  - P102 Chronić przed dziećmi.
  - P261 Unikać wdychania mgły/par/rozpylonej cieczy.

(ciąg dalszy na stronie 2)

# Karta charakterystyki

## Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 24.01.2019

Numer wersji 2

Aktualizacja: 24.01.2019

**Nazwa handlowa: P-RAY**

(ciąg dalszy od strony 1)

P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.

P301+P312 W PRZYPADKU POŁKNIECIA: W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem.

P330 Wypłukać usta.

P302+P352 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody i mydła.

P333+P313 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

**- 2.3 Inne zagrożenia****- Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB****- PBT:** Nie nadający się do zastosowania.**- vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.**SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach****- 3.2 Charakterystyka chemiczna: Mieszaniny****- Opis:** Mieszanka z niżej wymienionych składników z bezpiecznymi domieszkami.**- Składniki niebezpieczne:**

CAS: 367-51-1	sodium mercaptoacetate	⚠ Acute Tox. 4, H302; Skin Sens. 1, H317	15-25%
EINECS: 206-696-4			
Reg.nr.: 01-2119968564-24-0000			

**- Dyrektywy (WE) nr 648/2004**

anionowe środki powierzchniowo czynne, kompozycje zapachowe (Amberonne, Aldehyd 2-(4-tert-butylobenzyl) propionowy, (R)-p-menta-1,8-dien)	<5%
---	-----

**- Wskazówki dodatkowe:** Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.**SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy****- 4.1 Opis środków pierwszej pomocy****- Wskazówki ogólne:**

Symptomy zatrucia mogą wystąpić dopiero po kilku godzinach, dlatego kontrola lekarska niezbędna conajmniej przez 48 godzin po wypadku.

**- po wdychaniu:**

Dostarczyć obficie świeże powietrze i dla bezpieczeństwa wezwać lekarza.

W przypadku utraty przytomności ułożenie i transport w stabilnej pozycji bocznej.

**- po styczności ze skórą:** Natychmiast zmyć wodą i mydłem i dobrze spłukać.**- po styczności z okiem:** Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą.**- po przełknięciu:**

Natychmiast udać się do lekarza.

Natychmiast sprowadzić lekarza.

**- 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia zjawiska alergiczne****- 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym**

W przypadku połknięcia płukanie żołądka.

Kontrola lekarska conajmniej przez 48 godzin.

**SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru****- 5.1 Środki gaśnicze****- Przydatne środki gaśnicze:** Zabiegi gaszenia ognia dostosować do otoczenia.**- 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną**

Podczas pożaru mogą uwolnić się:

tlenek węgla (CO)

**- 5.3 Informacje dla straży pożarnej****- Specjalne wyposażenie ochronne:** Nie wdychać gazów powstających podczas eksplozji i pożarów.

(ciąg dalszy na stronie 3)

# Karta charakterystyki

## Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 24.01.2019

Numer wersji 2

Aktualizacja: 24.01.2019

Nazwa handlowa: P-RAY

(ciąg dalszy od strony 2)

- **Inne dane:** Pozostałości po pożarze i skażona woda muszą być usunięte zgodnie z przepisami.

### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**  
Nosić ubranie ochronne. Osoby nie zabezpieczone przenieść w bezpieczne miejsce.
- **6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:**  
Rozcieńczyć dużą ilością wody.  
Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.
- **6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:**  
Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecze (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).  
Materiał skażony usunąć jako odpad wg punktu 13.
- **6.4 Odniesienia do innych sekcji**  
Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz rozdział 7.  
Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz rozdział 8.  
Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.

### SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

- **7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania** Przy fachowym użyciu nie są potrzebne szczególne zabiegi.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:** Chronić przed gorącem.
- **7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności**
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:** Przechowywać tylko w oryginalnych beczkach.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** nie konieczne
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:** brak
- **Klasa składowania:**
- **Klasa VbF:** brak
- **7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.
- **8.1 Parametry dotyczące kontroli**
- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**  
Produkt nie zawiera znaczących ilości materiałów, których wartości graniczne musiałyby być kontrolowane pod kątem warunków miejsca pracy.

#### - Wartości DNEL

##### 68891-38-3 Sodium Laureth Sulphate

Skórne	Systemic long-term effects	2.750 mg/Kg bw/day (Industrial Workers)
Wdechowe	Systemic long-term effects	175 mg/m <sup>3</sup> (Industrial Workers)

#### - Wartości PNEC

##### 77-92-9 citric acid

PNEC STP	1.000 mg/L (STP)
Soil	33,1 mg/Kg (Soil)
Soft Water	0,44 mg/L (Water)
Sea water	0,044 mg/L (Water)
Sediment (soft water)	34,6 mg/Kg (Soil)
Sediment (sea water)	3,46 mg/Kg (Soil)

(ciąg dalszy na stronie 4)

# Karta charakterystyki

## Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 24.01.2019

Numer wersji 2

Aktualizacja: 24.01.2019

Nazwa handlowa: P-RAY

(ciąg dalszy od strony 3)

**68891-38-3 Sodium Laureth Sulphate**

PNEC STP	10.000 mg/L (STP)
Soil	7,5 mg/Kg (Soil)
Soft Water	0,24 mg/L (Water)
Sea water	0,024 mg/L (Water)
Sediment (soft water)	0,917 mg/Kg (Soil)
Sediment (sea water)	0,092 mg/Kg (Soil)

- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.

- **8.2 Kontrola narażenia**

- **Osobiste wyposażenie ochronne:**

- **Ogólne środki ochrony i higieny:**

Trzymać z dala od środków spożywczych napojów i pasz.

Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć.

Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.

- **Ochrona dróg oddechowych:** Nie konieczne przy dobrej wentylacji pomieszczenia.

- **Ochrona rąk:**



Rękawice ochronne.

Material, z którego wykonane są rękawice musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie produktu / substancji / preparatu.

Wybór materiału na rękawice ochronne przy uwzględnieniu czasów przebicia, szybkości przenikania i degradacji.

- **Material, z którego wykonane są rękawice**

Kauczuk nitrylowy

Rękawice z PCW.

- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**

Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.

- **Ochrona oczu:**



Okulary ochronne zalecane podczas napełniania.

### SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

- **9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

- **Ogólne dane**

- **Wygląd:**

**Forma:**

ciecz

**Kolor:**

bezbarwny

- **Zapach:**

przyjemny

- **Próg zapachu:**

Nieokreślone.

- **Wartość pH w 20 °C:**

5,5

- **Zmiana stanu**

**Temperatura topnienia/krzepnięcia:**

nie jest określony

**Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:**

100 °C

- **Temperatura zapłonu:**

nie nadający się do zastosowania

- **Palność (ciała stałego, gazu):**

Nie nadający się do zastosowania.

- **Temperatura rozkładu:**

Nieokreślone.

- **Temperatura samozapłonu:**

Produkt nie jest samozapalny.

(ciąg dalszy na stronie 5)

# Karta charakterystyki

## Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 24.01.2019

Numer wersji 2

Aktualizacja: 24.01.2019

Nazwa handlowa: P-RAY

(ciąg dalszy od strony 4)

- Właściwości wybuchowe:	Produkt nie jest grozi wybuchem.
- Granice niebezpieczeństwa wybuchu:	
dolna:	Nieokreślone.
górna:	Nieokreślone.
- Prężność par w 20 °C:	23 hPa
- Gęstość w 20 °C:	1,11 g/cm <sup>3</sup>
- Gęstość względna	Nieokreślone.
- Gęstość par	Nieokreślone.
- Szybkość parowania	Nieokreślone.
- Rozpuszczalność w/ mieszalność z	
Woda:	w pełni mieszalny
- Współczynnik podziału: n-oktanol/woda:	Nieokreślone.
- Lepkość:	
dynamiczna:	Nieokreślone.
kinetyczna:	Nieokreślone.
- 9.2 Inne informacje	Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

- 10.1 Reaktywność stabilny w normalnych warunkach
- 10.2 Stabilność chemiczna
- Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać: Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- 10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- 10.4 Warunki, których należy unikać Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- 10.5 Materiały niezgodne: Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- 10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu: niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane

### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

- 11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

- Toksyczność ostra

Działa szkodliwie po połknięciu.

- Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:

**367-51-1 sodium mercaptoacetate**

Ustne	LD50	200-500 mg/Kg (Rat)
-------	------	---------------------

**77-92-9 citric acid**

Ustne	LD50	5.400 mg/Kg (Mouse)
-------	------	---------------------

		3.000 mg/Kg (Rat)
--	--	-------------------

Skórne	LD50	>2.000 mg/Kg (Rat)
--------	------	--------------------

**68891-38-3 Sodium Laureth Sulphate**

Ustne	LD50	4.100 mg/Kg (Rat)
-------	------	-------------------

Skórne	LD50	>2.000 mg/Kg (Rat)
--------	------	--------------------

- Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda

- Działanie żrące/drażniące na skórę W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

- Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

- Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę

Może powodować reakcję alergiczną skóry.

- Działanie rakotwórcze, działanie mutagenne i szkodliwe działanie na rozrodczość (CMR)

- Działanie mutagenne na komórki rozrodcze W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

- Rakotwórczość W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

- Szkodliwe działanie na rozrodczość W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

- Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

(ciąg dalszy na stronie 6)

# Karta charakterystyki

## Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 24.01.2019

Numer wersji 2

Aktualizacja: 24.01.2019

Nazwa handlowa: P-RAY

(ciąg dalszy od strony 5)

- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Zagrożenie spowodowane aspiracją** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

### SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

#### - 12.1 Toksyczność

##### - Toksyczność wodna:

##### 367-51-1 sodium mercaptoacetate

LC50 (96h) &gt;100 mg/L (Fish)

EC50 (48h) 38 mg/L (Daphnia)

EC50 (72h) 13 mg/L (Algae)

LC50 (48h) 880 mg/L (Fish)

##### 68891-38-3 Sodium Laureth Sulphate

LC50 (96h) 7,1 mg/L (Fish)

EC50 (48h) 7,4 mg/L (Daphnia)

- 12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu Zawarte środki powierzchniowo-czynne są łatwo biodegradowalne.

- 12.3 Zdolność do bioakumulacji Brak dostępnych dalszych istotnych danych

- 12.4 Mobilność w glebie Brak dostępnych dalszych istotnych danych

##### - Dalsze wskazówki ekologiczne:

##### - Wskazówki ogólne:

Klasa szkodliwości dla wody 1 (samoopis): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody

Nie dopuścić do przedostania się w stanie nierozcieńczonym lub w dużych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.

Środek powierzchniowo czynny / środki powierzchniowo czynne zawarte w tym preparacie jest/są zgodny/e z kryteriami podatności na biodegradację zawartymi w dyrektywie (WE) nr 648/2004 dotyczącej detergentów. Dane potwierdzające ten fakt są do dyspozycji właściwych władz państw członkowskich i będą im udostępniane na ich bezpośrednią prośbę lub na prośbę producenta detergentów.

#### - 12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

- **PBT:** Nie nadający się do zastosowania.

- **vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.

- 12.6 Inne szkodliwe skutki działania Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

#### - 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

##### - Zalecenie:

Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.

##### - Opakowania nieoczyszczone:

- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

- **Zalecany środek czyszczący:** Woda, w razie konieczności z dodatkiem środków czystości

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

#### - Numer UN

- ADR, IMDG, IATA brak

#### - 14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN

- ADR, IMDG, IATA brak

(ciąg dalszy na stronie 7)



# Karta charakterystyki

## Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 24.01.2019

Numer wersji 2

Aktualizacja: 24.01.2019

Nazwa handlowa: P-RAY

(ciąg dalszy od strony 6)

### - 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

- ADR, IMDG, IATA

- Klasa brak

- Grupa pakowania

- ADR, IMDG, IATA brak

### - 14.5 Zagrożenia dla środowiska:

- Zanieczyszczenia morskie: Nie

- 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników Nie nadający się do zastosowania.

- 14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC

Nie nadający się do zastosowania.

## SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

### - 15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

- Rady 2012/18/UE

- Wskazane substancje niebezpieczne - ZAŁĄCZNIK I żaden ze składników nie znajduje się na liście

- Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 ZAŁĄCZNIK XVII Warunki ograniczenia: 3

- Przepisy poszczególnych krajów:

- Klasyfikacja według VbF: brak

- Klasa zagrożenia wód: Klasa szkodliwości dla wody 1 (samoopis): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody

- 15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego: Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego nie została przeprowadzona.

## SEKCJA 16: Inne informacje

### - Odnosne zwroty

H302 Działa szkodliwie po połknięciu.

H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.

### - Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008

Toksyczność ostra - droga pokarmowa

Działanie uczulające na skórę

Zgodnie z dyrektywą nr 1272/2008 (UE) zaszeregowanie mieszanek opiera się na metodzie obliczeniowej wykorzystującej dane materiałów.

- Wydział sporządzający wykaz danych: Ma-Fra Laboratories

- Partner dla kontaktów: lab@mafra.it

### - Skróty i akronimy:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VbF: Verordnung über brennbare Flüssigkeiten, Österreich (Ordinance on the storage of combustible liquids, Austria)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Toksyczność ostra – Kategoria 4

Skin Sens. 1: Działanie uczulające na skórę – Kategoria 1

- \* Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej